

## チューター制度（日本語による学習・添削サポート）よくある質問

### すべてのチューター

Q チューターはどのようなサポートをしてくれますか？

チューター活動は、留学生と学生チューターが、お互いのニーズやスキルや専門にもとづいて、1対1の**対面式**で行います。したがって、**決められた時間内**でどのような活動を優先的に行うのか、二人でよく話し合ってください。サポート内容には、たとえば講義で使われる日本語の解説、レポートや論文執筆のためのブレインストーミング、日本語表現についての添削や助言などが含まれます。

Q チューターは日本語の校正をしてくれますか？

A チューターは校正者ではありませんが、留学生が自分の文章を校正できるように手助けします。

チューター制度は、留学生が自立した書き手になることを支援します。留学生が書いた文章を渡したら、自動的にきれいな日本語にして返してくれる、というような校正サービスではありません。チューターは、留学生による日本語の誤りや不自然な表現等を対面で指摘し、どのように改善できるのかの提案を行います。留学生は、エラーをすべて修正してもらうのではなく、エラーの傾向を指摘してもらうことで、自分自身の校正者になることを目指しましょう。

Q チューターは日本語の文法や語彙選択、作文の方法について解説してくれますか？

A チューターは日本語教育の専門家ではないので、なんでも解説できるわけではありません。チューターは、日本語話者が認識する誤用や不自然な表現についての指摘を行います。日本語の学習については、日本語添削室にある解説書などを参考にしてください。

Q 対面ではなく、原稿を渡して添削・修正してもらいたいのですが？

A チューター制度は、チューターが一方向的に添削・校正を行う制度ではなく、コミュニケーションと協同作業を重視しています。留学生が自分で書きたいことを明確にして、主体的に学ぶためにも、対面でサポートを受けてください。また、学生チューターには、指導時間に応じて大学から謝金をお支払いしています。時間枠を超えての指導（添削作業）はできません。

### 論文チューター

Q 論文チューターは、学位論文の内容についての指導をしてくれますか？

A 論文チューターは、論文の専門的な内容についての指導は行いません。内容については、指導教員と相談してください。また、日本語での論文の書き方については、日本語添削室にある資料も参考にしてください。